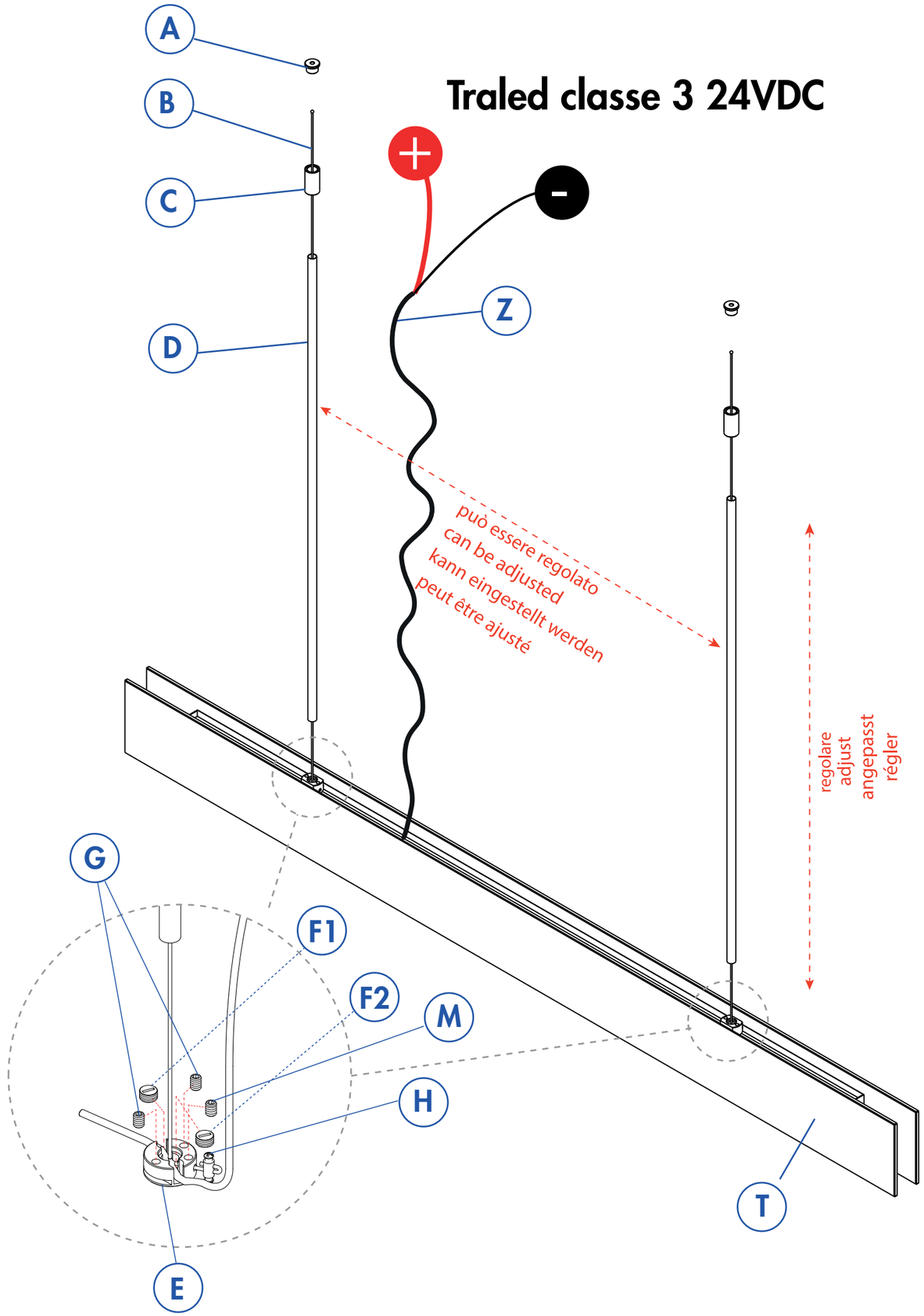


ITA

1-Fissare gli elementi A utilizzando tasselli idonei alla tipologia di soffitto e impostando una distanza tra questi elementi uguale agli elementi E già posizionati sulla Lampada T.

2-Inserire le funi metalliche B negli elementi C e avvitare questi ultimi agli elementi A.

3-Inserire le funi metalliche B nei tubetti metallici D precedentemente regolati in lunghezza (con adeguato attrezzo di taglio) in funzione dell'altezza finale della Lampada T.

4-Inserire le funi metalliche B nei fori centrali degli elementi E facendole uscire dai corrispettivi fori.

5-Tirare le funi metalliche B e avvitare le viti M per fissare la lampada T all'altezza precedentemente scelta con il taglio dei tubetti metallici D.

6- Scegliere se far passare il cavo Z all'interno del tubetto D o all'esterno.
Nel primo caso fissare solo la prima vite di plastica F1e far passare il cavo Z all'interno del tubetto D. Nel secondo caso come rappresentato nel disegno fissare tutte e due le viti di plastica F1 e F2.

7-Inserire le funi metalliche B nei fori degli elementi H (dispositivo di sicurezza) e avvitare le corrispettive viti, accorciare inoltre con adeguato attrezzo di taglio la parte di fune eccedente.

8-Interrompere l'alimentazione elettrica e collegare il cavo Z (24 Vdc) all'apposito Driver avendo l'accortezza di accorciare con apposito strumento di taglio l'eventuale parte eccedente mantenendo le indicazioni di polarità dei due conduttori come da etichetta applicata.

9-Completare il cablaggio seguendo le indicazioni degli articoli optional P8760GN11 - P8760GN23 - P8761GN11- P8761GN23 o utilizzando componenti con adeguate caratteristiche.

Cod	power led (W)
P8750	25
P8751	30
P8752	43
P8753	53
P8754	65

Sorgente luminosa LED sostituibile da una persona qualificata

LED light source that can be replaced by a qualified person

ENG

1-Fix the elements **A** using dowels suitable for the type of ceiling and set the distance between these two elements: it has to be the same distance between elements **E** on the lamp **T**.

2- Insert the metal cables **B** in the elements **C** and screw them to elements **A**.

3-Insert the metal cables **B** in the metal pipes **D** previously cut with a proper cutting tool according to the final height of the lamp **T**.

4-Insert the metal cables **B** in the central holes of elements **E** passing them through the corresponding holes.

5-Pull the metal cables **B** and tighten the screws **M** to fix the lamp **T** at the desired height, previously chosen by cutting the metal pipes **D**.

6-Choose whether to route cable **Z** inside tube **D** or outside.
In the first case, fix only the first plastic screw **F1** and pass the cable **Z** inside the tube **D**. In the second case, as shown in the drawing, fix both plastic screws **F1** and **F2**.

7-Insert the metal cables **B** in the holes of elements **H** (safety device) and tighten the corresponding screws. Cut the exceeding cable using a proper cutting tool.

8- Cut the power and wire the cable **Z** (24 Vdc) to the Driver, cutting the eventual exceeding part with a proper cutting tool and following the polarity indications on the label of the two conductors.

9-Complete the wiring following the instructions of the optionals items **P8760GN11 - P8760GN23 - P8761GN11- P8761GN23** or using other elements with the same characteristics.

TED

1-Befestigen Sie die Elemente **A** mit geeigneten Dübeln für die Decke, indem Sie zwischen diesen Elementen den gleichen Abstand lassen wie bei den Elementen **E** auf der Leuchte **T**.

2-Führen Sie die Metalldrähte **B** in die Elemente **C** und schrauben Sie diese an die Elemente **A**.

3-Führen Sie die Metalldrähte **B** in die Metallröhrchen **D** nachdem die endgültige Länge (mit entsprechender Schneidevorrichtung) bestimmt wurde **T**.

4-Führen Sie die Metalldrähte **B** durch die mittleren Bohrungen der Elemente **E**, so dass sie aus den jeweiligen Bohrungen herausragen.

5-Ziehen Sie an den Metallseilen **B** und ziehen Sie die Schrauben **M** an, um die Lampe **T** in der gewünschten Höhe zu befestigen, die Sie zuvor durch Abschneiden der Metallrohre **D** gewählt haben.

6-Wählen Sie, ob Sie das Kabel **Z** innerhalb des Rohrs **D** oder außerhalb verlegen wollen.
Im ersten Fall befestigen Sie nur die erste Kunststoffschraube **F1** und führen das Kabel **Z** innerhalb des Rohrs **D**. Im zweiten Fall, wie in der Zeichnung dargestellt, befestigen Sie beide Kunststoffschrauben **F1** und **F2**.

7-Führen Sie die Metalldrähte **B** in die Bohrungen der Elemente **H** (Sicherheitsvorrichtung) und befestigen Sie die entsprechenden Schrauben. Kürzen Sie die überstehenden Drähte.

8- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr und verbinden das Kabel **Z** (24Vdc) mit dem dafür vorgesehenen Driver, indem Sie sorgfältig eventuell überstehende Teile mit einem geeigneten Schneidwerkzeug kürzen. Beachten Sie die Polarität der beiden Leitungen.

9-Beenden Sie die Verkabelung indem Sie entweder die Anweisungen der Artikel **P8760GN11 - P8760GN23 - P8761GN11 - P876123** oder andere Komponenten mit den entsprechenden Eigenschaften verwenden.

FRA

1-Fixez les éléments **A** à l'aide de chevilles adaptée au type de plafond existant en définissant une distance entre ces éléments égale aux éléments **E** déjà positionnés sur la lampe **T**.

2-Insérez les câbles métalliques **B** dans les éléments **C** et vissez ces derniers aux éléments **A**.

3-Insérez les câbles métalliques **B** dans les tubes métalliques **D** précédemment réglés en longueur (avec un outil de coupe approprié) en fonction de la hauteur finale de la lampe **T**.

4-Insérez les câbles métalliques **B** dans les trous centraux des éléments **E** en les faisant sortir par les trous correspondants.

5-Tirer les câbles métalliques **B** et serrer les vis **M** pour fixer la lampe **T** à la hauteur désirée, préalablement choisie en coupant les tubes métalliques **D**.

6-Choisissez si vous voulez faire passer le câble **Z** à l'intérieur du tube **D** ou à l'extérieur.
Dans le premier cas, fixez uniquement la première vis en plastique **F1** et faites passer le câble **Z** à l'intérieur du tube **D**. Dans le second cas, comme indiqué sur le dessin, fixez les deux vis en plastique **F1** et **F2**.

7-Insérez les câbles métalliques **B** dans les trous des éléments **H** (dispositif de sécurité) et vissez les vis correspondantes, raccourcissez l'excédent de câble avec un outil de coupe approprié.

8- Coupez l'alimentation électrique et connectez le câble **Z** (24 Vcc) au conducteur approprié, en prenant soin de raccourcir toute partie en excès à l'aide d'un outil de coupe approprié, en respectant les indications de polarité des deux conducteurs selon étiquette appliquée.

9-Complétez le câblage en suivant les indications des articles optionnels **P8760GN11 -P8760GN23 - P8761GN11- P8761GN23** ou en utilisant des composants aux caractéristiques appropriées.

Traled

Gianluigi Landoni

Lampada a led con struttura in alluminio. Rivestimento lori personolizzabile in vari materiali e finiture. Interno standard verniciato ottone o nero. Su richiesta disponibile la versione "senza rivestimento", colori disponibili: nero, bianco o caffè.

Led lamp with aluminium structure. Customizable side covering, various materials and finishes. Standard brass or black lacquered finish inside. Available upon request the version "without side covers" in black, white or mocha finish.

LED Leuchte in Aluminium, Gestaltung der Seiten nach Wunsch mit verschiedenen Materialien und Finishes. Innenseiten messingfarben oder schwarz lackiert. Auf Anfrage gibt es die Seiten auch ohne 'Bekleidung' mit einer Lackierung in schwarz, weiß oder mocca.

Lampe LED avec structure en aluminium. Revêtement extérieur des cotés personnalisable en différents matériaux et finitions. Intérieur standard teinté: laiton ou noir. Sur demande est disponible la version "sans revêtement", coloris disponibles: noir, blanc ou café.

Utilizzo / Use / Gebrauch / Employ

Non utilizzare la lampada per usi impropri. Controllare periodicamente il corretto serraggio dei fissaggi.
Attenzione: per l'utilizzo in luoghi pubblici attenersi alle norme vigenti nei paesi di destinazione.

Do not use the lamp for improper uses. Periodically check the fixings.
Attention: when using in public places please follow the regulations in force in the destination country.

Benutzen Sie die Leuchte nicht unsachgemäss. Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlüsse.
Achtung: für den Gebrauch in öffentlichen Räumen beachten Sie die Vorschriften des jeweiligen Landes.

N'utilisez pas la lampe pour des usages inappropriés. Vérifier périodiquement les fixations.
Attention: pour l'utilisation dans des lieux publics vérifier les dispositions en vigueur dans le pays de destination..

Montaggio / Assembling / Versammlung / Assemblée

All'atto dell'installazione ed ogni qualvolta si intervenga sull'apparecchio assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.
Primo di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa corrispondano a quelli della rete a cui l'apparecchio verrà collegato.
Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito da un cavo speciale disponibile esclusivamente presso il costruttore o il suo servizio di assistenza. L'installazione dell'apparecchio dev'essere effettuata da personale qualificato. Se permangono dubbi contattare l'azienda.

Before beginning the installation or any sort of maintenance work always make sure that the appliance has been unplugged from the power socket. Before connecting the lamp, make sure that the technical data stated on the label corresponds to the network to which the appliance will be connected. If the external flexible cable of this appliance is damaged, it must be replaced by a special cable provided only by the manufacturer or his service agent.
The installation of the product must be done only by qualified personnel. Please contact SOVET in case of any doubt.

Bevor Sie mit der Installation oder anderen Tätigkeiten an der Leuchte beginnen, sollen Sie sich vergewissern, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist. Bevor Sie die Leuchte anschließen vergewissern Sie sich, dass die technischen Daten auf dem Label mit denen ihres Netzes korrespondieren. Sollte das flexible äussere Kabel beschädigt sein, darf es nur durch ein spezielles Kabel des Herstellers ersetzt werden. Das Anschließen muß von Fachleuten erfolgen.
Sollten Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an die Firma SOVET.

Au moment de l'installation et chaque fois que vous interverenez sur l'appareil, assurez-vous que la tension d'alimentation a été coupée. Avant de connecter l'appareil, assurez-vous que les données sur la plaque correspondent à celles du réseau auquel l'appareil sera connecté. Si le câble flexible externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial disponible exclusivement auprès du fabricant ou de son service après-vente. L'installation de l'appareil doit être effectuée seulement par du personnel qualifié. Si des doutes persistent, contactez le revendeur ou fabricant.

Pulizia / Cleaning / Reinigen / Nettoyage

Utilizzare un panno morbido.

Use a soft cloth.

Benutzen Sie ein weiches Tuch.

Utilisez un chiffon doux.

Avvertenze / Warning / Anwendungshinweise / Avertissements

La presente scheda ottempera alle disposizioni del D.L. 6 settembre 2005, n. 206 Codice del Consumo.

This sheet is in conformity with the provisions of Law No.206 dated 6 September 2005 Consumer Code.

Diese Beschreibung entspricht den Bestimmungen des D.L. vom 6. September 2005, Nr. 206 des Verbraucherkodes.

Cette fiche produit est conforme aux dispositions du décret législatif 6 septembre 2005, n. 206 Code de la consommation.

15/09/2020 Rev 2
SO.VE.T. Unipersonale Srl Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV)
Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

07687500O

Made in Italy

www.sovet.com

New shapes for design

SOVET ITALIA

-Traled

Design - Gianluigi Landoni

Garanzia

La sicurezza del prodotto è garantita solo rispettando queste istruzioni, sia in fase di installazione che di impiego. É necessario conservarle. Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità del prodotto. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito, Sovet non è responsabile di eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e irragionevoli. Se dopo aver letto queste istruzioni rimangono dei dubbi contattare il rivenditore prima di installare/utilizzare il prodotto. La garanzia non copre il normale invecchiamento e usura del prodotto. Eventuali imperfezioni del materiale valorizzano la naturalità del prodotto e sono da considerarsi elementi caratteristici dello stesso, non difetti.

Garantie

Für die Sicherheit dieses Produktes wird garantiert wenn die Anleitung befolgt wird, sowohl für die Installation als auch für den Gebrauch. Diese sollte aufbewahrt werden. Vergewissern Sie sich nach Entfernen der Verpackung, dass das Produkt unbeschädigt ist. Das Verpackungsmaterial sollte Kindern aufgrund möglicher Gefahrenquellen nicht zugänglich sein.
Die Leuchte sollte nur dem Verwendungszweck entsprechend benutzt werden.
SOVET ist nicht verantwortlich für eventuelle Schäden, die durch unsachgemässen oder unvernünftigen Gebrauch verursacht werden. Sollten nach Lesen dieser Anleitung noch Zweifel bestehen, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler vor Inbetriebnahme des Produktes.
SOVET haftet nicht für normale Materialalterung. Eventuelle Unvollkommenheiten des Materials sind charakteristische Merkmale, heben die natürlichen Eigenschaften des Produktes hervor und sind kein Defekt.

Guarantee

The safety of the product is guaranteed respecting these instructions, both during installation and use. It is necessary to keep them. After removing the packaging, make sure the product is not damaged. The packaging must not be left within reach of children as it could be a potential source of danger. This product must be used only for the purpose for which it has been designed. Sovet cannot be held responsible for any damage caused by improper, incorrect and unreasonable use. In case of any further doubt after reading these instructions kindly contact your dealer before using the product.
The warranty does not cover normal wear of the product. Imperfections of the material enhance the naturalness of the product and are considered characteristic elements thereof, not a defect.

Garantie

La sécurité des produits n'est garantie que par le respect de ces instructions, tant lors de l'installation que lors de l'utilisation. Il faut les conserver. Après avoir retiré l'emballage, assurez-vous que le produit est intact. Les éléments d'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent un danger potentiel. Ce produit est destiné uniquement à l'usage pour lequel il a été expressément conçu, Sovet n'est pas responsable de tout dommage résultant d'une utilisation inappropriée, erronée ou déraisonnable. Si, après la lecture de ces instructions, des doutes persistent, contactez le revendeur avant d'installer / d'utiliser le produit. La garantie ne couvre pas le vieillissement normal et l'usure du produit. Les imperfections du matériau renforcent la naturalité du produit et doivent être considérés comme des éléments caractéristiques, non comme des défauts.